

Дoфинaнсoвaнo зe шрoдкoв Сенaтy РР дзiэкi пoмoцy Фундaцiи „Poмoц Poлaкoм нa Wсчoдзiе”.

Mały Polak wśród gór



Uroczystości z okazji 200-lecia Zeleznowodzka

Празднование юбилейных мероприятий, посвященных 200-летию города Железноводска, начались с торжественного вручения почетных грамот и наград выдающимся и заслуженным жителям и деятелям города. Из рук главы города-курорта Железноводска Александра Рудакова были вручены почетные грамоты и памятные подарки членам нашей организации: президенту Региональной общественной организации Ставропольского края «Объединенные Польские Сердца» Ирине Дегоевой-Соболь, преподавателю польского языка, ответственному секретарю организации Виктории Куришинской, председателю правления Игорю Крицкому и руководителю клуба «Истории польского костюма» Юрию Будаковскому.

На празднование юбилея по приглашению администрации города Железноводска, прибыла Консул Республики Польша в Москве Пани Диана Грачик, которая приняла активное участие в праздничных мероприятиях. В продолжении празднования дня города, в курортном парке, были представлены национальные подворья. Польская диаспора представила гостям и жителям курорта национальное подворье. На фоне Пушкинское галереи, которую конструировали поляки, были представлены экспонаты, захватывающие историю Польши с XVIII века и до наших дней. Вниманию зрителей были представлены народный промысел, рукоделие, литература и конечно же национальные костюмы. Большой интерес окружающих привлек католический блок. Ведь представляя Поль-

шу не сказав о религии, значит не сказать ничего. Экспозиция Рождества с оплатком и вертепом и Пасха с мазанками, вербами и куличами. Не оставила равнодушных и польская кухня, которая была представлена отдельным блоком и разнообразным калоритом. Зубровка, бигос, карпатка, запеченный карп, маковник, перники конечно же праздничный пирог с капустой, украшенный праздничными шишками, который торжественно разрезал губернатор Ставропольского края Валерий Гаевский.

Завершением праздника был концерт художественных коллективов. Польский фольклор был представлен игрой на скрипке, зажигательным «Краковяком», нежнейшей песней «Польские цветы» и конечно же «Полькой».

Погода шла в унисон с праздником. Солнце и легкий ветерок располагали к хорошему настроению. Никто не торопился уходить. Дегустация польской кухни, представленная директором ресторана «Горный воздух» Игорем Крицким, продолжалась до позднего вечера. Кто-то из детей произнес, сидя на пенке возле прыжки:

И когда бы мы еще могли посидеть в польском дворике?....

- А действительно когда? На Кавказе и в Польском дворике?

Спасибо городу Железноводску за этот праздник. Спасибо всем кто принимал активное участие и подготовил этот польский дворик. Спасибо всем нам за праздник.



Uroczystości z okazji 200-lecia Żeleznowodzka

Wrzesień 2010 roku - to miesiąc jubileuszowy dla m.Żeleznowodsk. Obchody 200-lecia Żeleznowodzka rozpoczęto z wręczenia Honorowych Dyplomów Uznania oraz nagród wybitnym i zasłużonym mieszkańcom i działaczom miasta. Prezydent miasta -kurortu Żeleznowodzka Aleksandr Rudakow własnoręcznie wręczył Honorowe Dyplomy Uznania za całokształt pracy oraz pamiętne nagrody członkom naszej organizacji: Prezydentowi Regionalnej Społecznej Organizacji obwodu Stavropolskiego „Zjednoczone Polskie Serca” Irenie Degojewoj -Soboń, nauczycielowi języka polskiego i sekretarzowi naczelnemu organizacji Wiktorii Kurszyńskiej, Przewodniczącemu zarządu Igorowi Krickiemu oraz Kierownikowi klubu „Historii Polskich Strojuw Ludowych „Jurijowi Budakowskiemu. Cała uroczystość odbyła się w miejscowym Domu Kultury w bardzo przyjemnej atmosferze i wręczenie dyplomów dla nas było miłą niespodzianką a zarazem potwierdzeniem iż praca naszej Organizacji odnosi sukcesy i jest ceniona nie tylko wśród naszych członków organizacji, ale również przez władze miejskie i obwodowe (krajowe).

Na zaproszenie administracji m.Żeleznowodzka, na festyn jubileuszowy przyjechała Konsul RP w Moskwie Pani Diana Graczyk, która aktywnie uczestniczyła we wszystkich świątecznych przedsięwzięciach. W kontynuacji festynu dnia miasta, w uzdrowiskowym parku, były przedstawione narodowe domostwa

(podwórka). Polonia przedstawiła gościom i mieszkańcom kurortu narodowe domostwo, konstrukcją którego zajął się Stanisław Komocki, a sama praca po stawianiu podwórka trwała do późnej nocy. Na tle Galerii im. Puszkina, którą konstruowali Polacy, były przedstawione eksponaty, przedstawiające historię Polski z XVIII-stulecia i do współczesności. Uwagę widzów były przedstawione narodowa produkcja, rękodzieło, literatura i oczywiście piękne i kolorowe stroje ludowe. Duży interes wywołał odwiedzających naszą wystawę katolicki blok. Przecież przedstawiając Polskę nie można nie wspomnieć o religii i obyczajach. Ekspozycja Bożego Narodzenia z opłatkiem i szopką, Wielkanoc z pisankami, wierzbanami i plackami Wielkanocnymi. Nie było obojętnych także do degustacji kuchni polskiej, która była przedstawiona oddzielnym blokiem i przeróżnymi pysznymi daniami. Żubrówka, bigos, karpacz, karp upieczony, makownik, pierniczki, i oczywiście świąteczny placek z kapustą, ozdobiony szyszkami, który uroczysto pokroił Gubernator obwodu Stavropolskiego Walerij Gajewski.

Na zakończenie święta był przygotowany koncert zespołów artystycznych wszystkich przedstawionych diaspor narodowych a są to między innymi Ormianie, Kazakowie, Azerbejdżanie, Niemcy, Ukraińcy, Adygi, Grecy. Polski folklor zasadniczo wyróżnił się wśród brzmiącej kaukaskiej muzyki i przyciągnął dużą uwagę wszystkich obecnych w tym dniu na uroczystości. Swoje przedstawienie Polonia rozpoczęła z występu Władleny Kurszyńskiej niesamowicie grającej na skrzypcach i tutaj nie można nie wspomnieć iż instrument dziewczyna dostała w prezencie od znanego polskiego lutnika Jana Pawlikowskiego, dalej był zapalający «Krakowiak» od Zespołu Tańca Ludowego „Zielony Mosteczek” w strojach uszytych przez Jurija Budakowskiego, po czym uroczysta piosenka «Polskie kwiaty» w wykonaniu Walentyny Tkaczenko, a na zakończenie nasz zespół zatańczył „Polkę Ojre” pod czas której każdy z widzów był gotów rzucić się do tańca. Pogoda w tym dniu była przepiękna jak i samo święto. Ciepłe słońce i lekki wiatr sprzyjały dobremu nastrojowi. Nikt się nie spieszył do domu. Degustacja polskiej kuchni, przedstawiona dyrektorem restauracji «Górskie powietrze» Igorem Krickim, trwała do późnego wieczoru. Ktoś z dzieci wygłosił, siedząc na konopiach obok kądziła: - I kiedy by jeszcze mogliśmy posiedzieć w polskim podwórku? - A rzeczywiście kiedy? Na Kaukazie i w Polskim podwórku?.....Niesamowite.....!!! Więc miejmy nadzieję iż chociażby raz na rok utrwali się taka tradycja w m.Żeleznowodzku stawiać podwórka narodowe wśród których na pewno odnajdzie się Polskie - do którego będą mogli zajrzeć Polacy z Kaukazu i siedząc wokół otaczającej polskości poczuć swoją dumę Narodową i być dumnym z bycia Polakiem na obczyźnie!!! A to jaki interes wywołała nasza wystawa, pozwala nam stwierdzić iż mamy czym się chlubić!!! Do zobaczenia w 2011 roku „Na ziemi Polskiej”

Władlena KURSYŃSKA,
Wiktorii KURSYŃSKA.



С 12 по 19 августа 2010 года состоялся Харцерский летний лагерь – «АРХЫЗ-2010»

В этом году при помощи фонда «Помощь Полякам на Востоке» мы в очередной раз выехали в горы Кабардино-Балкарии для организации Харцерского лагеря.

Разбитие лагеря проходило под проливным дождем, что повысило наш азарт к дальнейшему обустройству. К вечеру дежурные по кухне, приготовили ужин, и картошка с тушенкой казались самым вкусным лакомством на свете. Командант лагеря Сергей Долгодров ознакомил всех с правилами пребывания. Возрастная категория участников лагеря, дала возможность разделения обязанностей мы определились с дежурством и продолжили вечер возле костра и начались наши веселые дни в чистейшем уголке природы Архызе.

Построения, походы в горы с препятствиями, полевые ночевки в палатках, все это закаливало в нас спортивную сноровку и смекалку. Мы пели песни под гитару, заготавливали дрова, многие из нас научились чистить картошку (я никогда не делаю это дома), наши команданты не давали поблажку никому, поэтому дисциплина в лагере была строгая. Незабываемые впечатления у всех оставил сплав по горной реке. Для большинства участников лагеря это

неизвестный вид спорта и 14 километров по бурлящей воде, с порогами опасными обрывами дали возможность нам, сидящим в лодке возможность удержаться самому и поддержать товарища. Горная река, обдавала нас потоками холодной воды, пыталась выбросить из лодки, но мы прошли это испытание.

Все хорошее когда-то заканчивается, так и подошел к концу наш последний день. Подведение итогов, сбор вещей, складывание палаток, уборка территории, все это навеивало грустное расставание с друзьями, но скрасил наше расставание праздничный полевой обед и конечно награждение участников. Каждый участник Харцерского лагеря получил памятный диплом с соответствующей номинацией. Мне было очень приятно, что меня отметили как помощника и профессионального педагога, ведь со мной был младший брат и я горжусь, что могу подавать хороший пример.

Спасибо всем организаторам за этот. Очень надеюсь на встречу в Архызе в следующем году.

Константин ОСОКИН
(15 лет)

II Bal polaków Rosji

Делегация РОО СК «Объединенные Польские Сердца» вместе с танцевальным ансамблем «Zielony mosteczek» выехала в Ростов-на-Дону для участия в ежегодном мероприятии, проводимом Общественной организацией Ростовской области «Polonia Dona». Второй год подряд под руководством пани Ирины Вележинской, при финансовой поддержке Фондаци «Ротос Полакот на Wschodzie» и администрации Ростовской области состоялся Бал Поляков России. Целью данного мероприятия является пропаганда культурных польских традиций и встреча Полонийных организаций России.

Мы приехали на бал, чтобы представить новый танец «Краковяк», поставленный хореографом Викторией Козюсовой и показать наши новые краковские костюмы, сшитые для нас Светланой и Юрием Будаковскими.

После окончания торжественной части, «Zielony mosteczek» открыл бал «Полонезом», польские песни сменялись игрой на скрипке и величественными произведениями Фредерика Шопена, в продолжение бала мы танцевали знакомую уже всем «Польку» и в заключении долгожданный «Краковяк». Мы волновались т.к. это было новое выступление, в большом зале «Петровского причала», но публика приняла нас добродушно, аплодировать стали сразу в такт музыке, затем гости начали подниматься со своих мест, чтобы лучше нас разглядеть и на поклоне нас приветствовали стоя, бурными аплодисментами.

После выступления, мы в праздничных вечерних костюмах, присоединились к гостям бала. Все Полонийные организации присоединились к нам и мы все вместе экспромтом исполняли польские песни и разучивали со всеми присутствующими польские танцы. «Sto lat» балу Поляков, «Sto lat» организаторам Польского Бала в России.

Людмила ЛЕЩЕНКО



POLONIJNE LATO W JEJSKU

Этим летом группа наших детей по приглашению Полонийной организации Кубани отдыхала в летнем лагере на берегу Азовского моря в городе Ейске. Кроме нас туда приехали дети из Краснодара, Пятигорска, Владикавказа, Ставрополя.

Ейск не очень большой, но уютный город. Мы расположились на базе отдыха «Прибой», на самом берегу Таганрогского залива. Мы с ребятами с нетерпением ждали, когда можно будет искупаться в море. Первые два дня было прохладно и шёл дождь. Но когда погода установилась, мы с большим удовольствием все свободное время проводили на пляже – плескались в теплой, ласковой воде Азовского моря и загоракали на песчаном берегу.

В Ейске мы познакомилась с Ольгой Казимировной Озга. Она добрый, отзывчивый человек и очень любит свой город. Ольга Казимировна организовала для нас ряд экскурсий: обзорную экскурсию по городу, посещение станции юных натуралистов, поездку на остров Ейская коса.

Гуляя по городу, мы слушали интересный рассказ об истории города, сфотографировались у памятника основателя город Ейска князя Михаила Семеновича Воронцова, увидели, как загружаются суда в порту, погуляли в парке. Мы узнали, что в Ейске родились такие знаменитые люди как режиссёр Сергей Бондарчук и актриса Нонна Мордюкова.

В мини зоопарке нас ждало знакомство с множеством животных. Очень много интересного рассказала Ольга Казимировна о

повадках и особенностях питомцев зооуголка. С некоторыми из них мы «пообщались» и сфотографировались. К нашей огромной радости павлин, который раскрывает свой хвост только в брачный период, в феврале-марте, показал нам свое оперение во всей красе, наверное, мы ему очень понравились.

На остров Ейская коса мы совершили очень увлекательную поездку на теплоходе. История этого острова уникальная. Раньше это была часть Ейской косы и города Ейска. Но в начале прошлого века на город обрушился страшный ураган, большая часть Ейской косы оторвалась и была отнесена течением в море. Так образовался остров. Со временем люди переселились в город. И сейчас это уголок дикой природы. На острове гнездятся чайки, бакланы, прилетают цапли, пеликаны и много других птиц. Уникален остров тем, что в центре его расположено пресное озеро с лечебной сероводородной грязью. Мы тоже намазались грязью и искупались в озере.

Ещё мы побывали в Ейском дельфинарии, где посмотрели интересное представление с морскими животными и услышали интересный рассказ о каждом из них.

Мы здорово отдохнули в Ейске. А на прощание у нас состоялся концерт самодеятельности. Все ребята лагеря приняли в нем участие. Мы все вместе станцевали «Полонез», рассказывали стихи на польском языке, пели песни, разыграли небольшую сценку. Подвели итоги конкурсов рисунка о нашем летнем отдыхе и поделок из природного материала.

Андрей САВЕЛЬЕВ



Gratulacje

25 сентября в офисе РОО СК «Объединенные Польские Сердца» состоялось торжественное вручение Карты Поляка и прием документов на Карту Поляка.

На сдачу документов для получения Карты Поляка, зарегистрировалось 18 человек. Все успешно прошли собеседование с Консулом РП в Москве Пани Дианой Грачик.

Наши сердечные поздравления Кириллу Афанасьеву, активному члену ОПС, которому была вручена долгожданная Карта Поляка.

Леонид КОВАЛЕВ

